



THE TRINITARIAN

THE NEWSLETTER OF
TRINITY LUTHERAN CHURCH
The Lutheran Church—Missouri Synod
Pastor Donavon W. (Bill) Heithold, Jr.
1505 College Avenue
Alamogordo, New Mexico 88310
(575) 437-1482

E-mail: tlchurchlcms@yahoo.com

Website: www.trinityalamogordo.org

Bible Classes and Sunday School 9:00 AM

Divine Service 10:15 AM



JANUARY 2023 -- VOLUME 61 No. 1

FROM THE PASTOR

If you are using the Advent Daily Devotions this year, you may have wondered about a Bible verse used for December 5th. Cheryl Sandenaw caught it right away. It was a verse from Genesis 3:16.

Genesis 3:16 from the version we have in the Lutheran Study Bible is in the ESV (English Standard Version) 2001, Crossway Bibles. It reads: **Gen. 3:16 To the woman he said "I will surely multiply your pain in childbearing; in pain you shall bring forth children. Your desire shall be your husband, and he shall rule over you."** You would probably say that something like this is how you remember reading it and yet if you were to read the verse from the devotion on Monday, what did it read?

Gen. 3:16 To the woman he said, "I will surely multiply your pain in childbearing; pain you shall bring forth children. You desire shall be CONTRARY your husband, and he shall rule over you." (emphasis mine)

The two versions of the verse are contrary to each other, yet both are from the ESV Bible? Why? One is the 2001 edition of the ESV and the other is the 2018 version. According to the Hebrew, it should be translated as: for or toward.

Don't know why they thought it good to translate it the way they did. We should let scripture interpret scripture.

If we look for the reason to create the woman, we have these two passages from Genesis:

Gen. 2:18 Then the LORD GOD said, "It is not good that the man should be alone; I will make him **a helper fit for him.**"

Gen. 2:20 The man gave names to all livestock and to the birds of the heavens and to every beast of the field. But for Adam there was not found a **helper fit for him.**

A helper fit for him. With these words, which of the two translations of verse 3:16 comes closest to the two above passages?

If you have something or someone fit for you, would it be something or someone "contrary" to you? It sure doesn't mean that to me. If you are going to buy a Bible, it is good to be careful, as there can be translations, even from a single publisher that may vary with the date of the copyright. The ESV has a 2018 that got it wrong and if you like the NIV make sure it is the 1978 edition and not the 2011 edition.

Pastor

BOARD OF DIRECTORS

BUILDING SECURITY: Recently it was noted on entry to our building that the alarm had not been set by whomever previously exited. Please remember to set the alarm if you are the last person to leave the building.

SYNOD OFFICE NOMINATIONS: Nominations for officers of our synod are due before February 28. Thus far we have received recommendations to nominate President Matthew Harrison for another term. I request that any other nominations or comments on President Harrison's nomination be given to me before the next BOD meeting on January 19th. Dick Dommers, Congregation President.

ELDERS MESSAGE

PRAYER WORKS

Our prayers beseeching OUR LORD to give comfort and aid to our congregation and their loved ones have been answered.

His wondrous gift of HIS only begotten SON JESUS CHRIST is the eternal proof of HIS love for all.

GOD has motivated Glen Schlehuser and Robert Rentschler to be elders for the next two years. We welcome their commitment to the LORD who will guide us through these troubled time.

Fully Rely On GOD!

Jim Wilkes, Elder

2023 BOARD OF DIRECTORS

POSTION	NAME	PHONE	EMAIL
President,	Dick Dommers	(575) 434-8735	dolphinprops@yahoo.com.
Vice President:	Bob Klose	(575) 491-3407	snbklose@bajabb.com
Secretary:	Jan Dommers	(575) 434-8735	jandommers@ymail.com
Treasurer:	Jim Kline	(909) 648-3524	jmk4dkk@aol.com
Financial Secretary:	Vicki Leonard	(575) 921-8602	vleonard1@yahoo.com
Education Chair:	Susan Kelly	(575) 430-2100	19sak56@gmail.com
Evangelism Chair:	Cheryl Sandenaw	(575) 430-1383	singer88310@yahoo.com
Stewardship Chair:	Sandy Klose	(575) 491-3407	snbklose@bajabb.com
Trustee:	Allen Burmeister	(832) 817-3454	burmiester@sbcglobal.net
Elders:	Matt Anderson	(575) 921-6933	spiritof1776@fastmail.com
	Robert Rentschler	(575) 446-9140	rentschle@zianet.Com
	Glen Schlehuser	(575) 430-6448	gaschlehuser@zianet.com
	Jim Wilkes (Head Elder)	(575) 430-2023	james.r.wilkes1979@gmail.com

Pastor: Rev. Donavon W. (Bill) Heithold, Jr... (575) 682-1049

--- heithold1@tularosa.net

LWML

Happy New Year! Trinity LWML has an exciting and busy year coming up. Here are some dates to mark on your 2023 calendars.

Sat, Jan 7 we will be taking the decorations from around the church down at 1030 and going to a local restaurant for lunch. Please let me know if you plan on going to lunch so we can make reservations. Vicki cell-575-921-8602.

June 22 - 25, 2023 National Convention in Milwaukee, Wisconsin--Celebrate the Lord of the Nation's. Keep your eye out for info on the LWML board.

Sept 8-12, 2023 2nd Biennial LWML RMD Fall Retreat in Glorietta, NM-Trust is the theme. More to come on that as well.

There will also be a Spring Rally in El Paso- Date TBD

Thank you to everyone who helped with our Christmas tree for the families! We were able to help three families have a nice Christmas!

God Bless each of you this New Year as we continue to study and fellowship in God's Word.

LWML President, Vicki

BABY BOTTLE CAMPAIGN

On Sunday, January 22, 2023 we will celebrate Sanctity of Life Sunday and begin the Baby Bottle Campaign. Baby bottles will be distributed to those who would like to take one and fill it with change, bills and/or checks. This is the annual fund raiser for Pregnancy Resources Plus, formerly the Pregnancy Help Center. The campaign will end on Sunday, February 19th with all bottles and contributions returned at that time. Thank you in advance for your support of this worthy cause. Hannah Keeler, Point of Contact for the campaign

FINANCIAL STATUS REPORT OUR MONTHLY RESPONSE TO GOD'S GRACE

November 2022

General Fund	\$13,498.00 (Envelope + Loose Plate)
Expenses	<u>(\$16,227.59)</u>
Profit/Loss	(\$ 2,729.59)
Estimated Monthly Budget Requirement:	\$ 17,866.34

YEAR-TO-DATE November 30, 2022

Giving (Actual)	\$177,126.47 (Envelope + Loose Plate)
Expenses (Actual)	<u>(\$165,737.63)</u>
Profit/Loss	\$ 11,388.84
Budgeted	\$ 197,254.46

OUR WEEKLY RESPONSE TO GOD'S GRACE

December 4, 2022

General Fund:	\$4,120.00
Estimated Weekly Budget Requirement:	<u>\$4,137.00</u>
Difference:	(\$ 17.00)
Other Designated Giving:	
Mission Ysleta	\$35.00
Flowers	<u>\$ 36.00</u>
Total Designated Giving	\$ 71.00

December 7, 2022 Advent

General Fund:	\$ 949.14
Other Designated Giving:	
Memorial – Nielsen	\$ 50.00
Mission – Lutheran Classic College	<u>\$ 50.00</u>
Total Designated Giving	\$ 100.00

December 11, 2022

General Fund:	\$2,716.00
Estimated Weekly Budget Requirement:	<u>\$4,137.00</u>
Difference:	(\$1,421.00)
Other Designated Giving:	
Food Basket	\$ 15.00
Dollar Project	\$ 9.00
Memorial – Nielsen	\$ 25.00

Mission – Lutheran Classic College \$ 30.00
Flowers \$ 18.00
Total Designated Giving \$ 97.00

December 14, 2022 Advent

General Fund: \$95.00

December 18, 2022

General Fund: \$2,487.00
Estimated Weekly Budget Requirement: \$4,137.00
Difference: (\$1,650.00)
Other Designated Giving:
LWML-Virginia Nielsen \$ 50.00
Dollar Project \$ 9.00
Memorial: Virginia Nielsen \$ 285.00
Mission-Luther Classic College \$ 1,191.00
Total Designated Giving \$ 1,535.00

December 21, 2022 Advent

General Fund: \$237.00

December 25, 2022 Christmas Day

General Fund: \$2,890.00
Estimated Weekly Budget Requirement: \$4,137.00
Difference: (\$1,247.00)
Other Designated Giving:
Dollar Project \$ 8.00
Memorial: Virginia Nielsen \$ 125.00
Mission-Luther Classic College \$ 50.00
Total Designated Giving \$ 183.00

ONLINE GIVING

November 2022

\$2,550.00

YEAR-TO-DATE December 28, 2022

\$21,890.00

Online giving funds are left in the LCEF ACH account will be transferred to the 1st National Account at the end of December to be included in the financial year report.

Estimated total funds currently available

\$11,388.84
+\$21,890.00
\$33,278.84

(LCEF ACH FUNDS HAVE BEEN MOVED TO THE 1ST NATIONAL ACCOUNT. THIS WILL FACILITATE ANNUAL TRACKING OF ONLINE GIVING)

JANUARY 2023 STEWARDS FOR CHRIST & BIRTHDAY & ANNIVERSARIES

ELDERS

Jan. 1 Jim Wilkes
Jan. 8 Matt Anderson
Jan. 15 Robert Rentschler
Jan. 22 Glen Schlehuser
Jan. 29 Jim Wilkes

HOSTS

Jan. 1 Cheryl Sandenaw
Jan. 8 Lewis & Kelly Thomas
Jan. 15 ??
Jan. 22 ??
Jan. 29 ??

READERS

Jan. 1 Beverly & Larry Van Duyn
Jan. 8 Shirley Enyeartt & Dick Dommers
Jan. 15 Bob & Sandy Klose
Jan. 22 Ruth Wilkes & Kelly Thomas
Jan. 29 Youth

TELLERS

Jan. 1 Susan Kelly & Sandy Klose
Jan. 8 Bob Klose & Joyce Macon
Jan. 15 Yvonne Steeby & Becky Worley
Jan. 22 Shirley Eynart & Vicki Leonard
Jan. 29 Megan Bowman & Dick Dommers

SOUND TECH

Jan. 1 Ben Clark
Jan. 8 Bob Klose
Jan. 15 Matt Anderson
Jan. 22 Jim Kline
Jan. 29 Bob Klose

JANUARY FLOWERS

Jan. 1 Pastor & Cyndi Heithold
Jan. 8
Jan. 15 Robert & Susan Rentschler
Jan. 22 Jim & Hannah Keeler
Jan. 29 Matt & Jill Clark

JANUARY ATTENDANCE

Diane Kline

JANUARY ALTAR COMMITTEE

Hannah Keeler & Gayan Moore

USHERS

Jan. 1 Tom Blackmon, Jim Fladhammer
Larry & Bev Van Duyn
Jan. 8 Marvin Bunker, Susan Kelly
Glen & Christine Schlehuser
Jan. 15 Robert Johnson, Trey Johnson
Ray Krueger, Bob Thede,
Jan. 22 Gerald Moore, Bob & Sandy Klose
Dave Teller
Jan. 29 Youth

